

# Gebruiksaanwijzing

## Pizzaoven „Mini“



**203.510**



**203.500**

**Bewaar de gebruiksaanwijzing  
binnen handbereik van het product!**



<b>1. Algemeen</b>	<b>4</b>
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing	4
1.2 Symboolverklaring	4
1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring	5
1.4 Auteursrecht	5
1.5 Verklaring van conformiteit	5
<b>2. Veiligheid</b>	<b>6</b>
2.1 Algemene informatie	6
2.2 Aanwijzingen voor veiligheid bij het gebruik van het apparaat	6-7
2.3 Reglementair gebruik	7
<b>3. Transport, verpakking en bewaring</b>	<b>8</b>
3.1 Controle bij aflevering	8
3.2 Verpakking	8
3.3 Bewaring	8
<b>4. Specificaties</b>	<b>9</b>
4.1 Technische gegevens	9
4.2 Overzicht van de onderdelen	9-10
<b>5. Installatie en bediening</b>	<b>11</b>
5.1 Veiligheidsvoorschriften	11
5.2 Installatie en aansluiting	12
5.3 Bediening	12-13
<b>6. Reiniging en onderhoud</b>	<b>14</b>
6.1 Veiligheidsvoorschriften	14
6.2 Reiniging	14
6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud	15
<b>7. Verwijderen</b>	<b>15</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120

## 1. Algemeen

### 1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het inachtnemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevalpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

### 1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



#### **WAARSCHUWING!**

*Dit symbool waarschuwt voor gevaren, die tot lichamelijk letsel kunnen leiden. Volg u de aangegeven veiligheidsinstructies op en wees in deze gevallen heel voorzichtig.*



#### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

*Bij dit symbool moet men op gevaarlijke situaties letten, die elektrische schokken kunnen veroorzaken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en levensgevaar.*



#### **OPLETTEN!**

*Met dit symbool worden aanwijzingen gegeven, die als zij niet in acht worden genomen, tot beschadiging, slecht functioneren en/of storing van het apparaat kunnen leiden.*



#### **AANWIJZING!**

*Dit symbool wijst op tips en informatie die wezenlijk zijn voor efficiënt en storingsvrij gebruik van het apparaat.*



#### **WAARSCHUWING! Heet oppervlak!**

*Dit symbool waarschuwt ervoor dat het werkende apparaat een heet oppervlak heeft. Veronachtzaming van de waarschuwing kan verbranding veroorzaken!*

### 1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen. Hebt u vragen, neem dan contact op met de fabrikant.



#### **AANWIJZING!**

***Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met de werkzaamheden, met name voordat u het apparaat in gebruik neemt! De fabrikant is niet aansprakelijke voor schade en storingen die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van de informatie uit deze gebruiksaanwijzing.***

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van het product en zorg dat hij toegankelijk is voor alle personen, die met het apparaat werken. Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

### 1.4 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



#### **AANWIJZING!**

***De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.***

### 1.5 Verklaring van Conformiteit

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-Verklaring van Conformiteit.

Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

## 2. Veiligheid

In dit gedeelte wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke veiligheidsaspecten. Bovendien zijn er in de onderstaande hoofdstukken concrete veiligheidsvoorschriften opgenomen (aangeduid met symbolen) om risico's te voorkomen. Daarom moeten de op het apparaat aangebrachte pictogrammen, tekens en opschriften in acht genomen worden en steeds goed leesbaar gehouden.

Het in acht nemen van alle veiligheidsvoorschriften garandeert een optimale bescherming tegen gevaren en een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat.

### 2.1 Algemeen

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Kennis van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing is een van de voorwaarden, om gevaren en fouten te vermijden waardoor het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden.

Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.

Het apparaat mag alleen gebruikt worden als het zich in goede technische en veilige staat bevindt.

### 2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat

De veiligheidsinstructies hebben betrekking op de EU-verordeningen, die op het tijdstip van productie van het apparaat van kracht zijn.

Als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ertoe verplicht, om gedurende de hele exploitatieperiode van het apparaat te controleren of de genoemde veiligheidsvoorschriften overeenstemmen met de actuele regels en om nieuwe voorschriften na te leven.

Buiten de Europese Unie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften en regels in acht worden genomen van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt.

Behalve de arbeidsveiligheidsvoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat algemeen geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften inzake ongevallenpreventie en de geldende richtlijnen inzake milieubescherming in acht worden genomen en opgevolgd.



### **OPLETTEN!**

- Het toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke handicap en/of met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon voldoende uitleg hebben gekregen betreffende het gebruik maken van het apparaat.
- Kinderen dienen onder toezicht te zijn om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren. Als het apparaat aan een derde persoon ter beschikking wordt gesteld, moet de handleiding ook overgedragen worden.
- Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich aan de regels uit deze gebruiksaanwijzing houden en de veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
- Het apparaat alleen in gesloten ruimtes gebruiken.

## **2.3 Reglementair gebruik**



### **OPLETTEN!**

***Het toestel is ontworpen voor professioneel gebruik en mag alleen door gekwalificeerd personeel in grootkeukens worden bediend.***

De veiligheid is alleen dan gegarandeerd als het apparaat gebruikt wordt in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle technische ingrepen, ook de montage en het onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gekwalificeerde klantenservice.

De **pizzaoven** is uitsluitend bestemd voor het **bakken van pizza**.



### **OPLETTEN!**

***Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.***

***Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.***

***Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.***

## 3. Transport, verpakking en bewaring

### 3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is.

Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

### 3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



#### **AANWIJZING!**

***Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.***

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

### 3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.



## 4. Specificaties

### 4.1 Overzicht van onderdelen

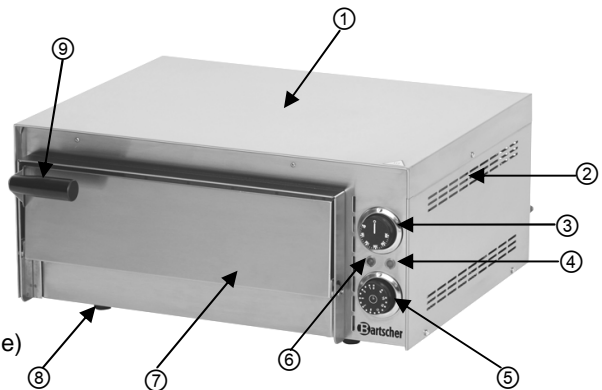
Naam	Pizzaoven	
Model:	„Mini 1“	„Mini 2“
Art. nr.:	<b>203.510</b>	<b>203.500</b>
Uitvoering:	Roestvrij staal	
Aansluitwaarde:	230 V ~ 50 Hz 2000 W	230 V ~ 50 Hz 3000 W
Temperatuurbereik:	tot 300 °C	
Tijdregelaar:	0 - 15 min. / continubedrijf	
Afmetingen:	B 550 x D 430 x H 245 mm	B 550 x D 430 x H 375 mm
Ovenruimte:	B 410 x D 370 x H 90 mm	B 410 x D 370 x H 90 mm
Gewicht:	18 kg	34 kg

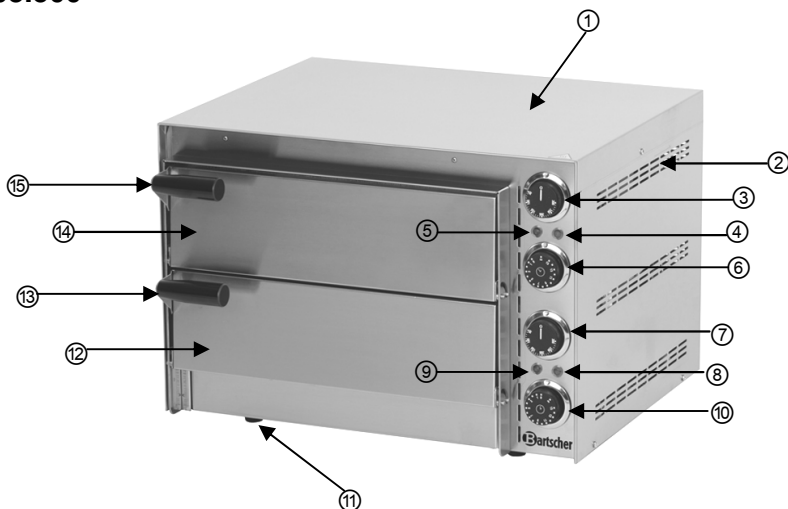
Technische wijzigingen voorbehouden!

### 4.2 Overzicht van de onderdelen

#### 203.510

- ① Behuizing
- ② Ventilatieopeningen
- ③ Temperatuurregelaar
- ④ Controlelampje werking (groen)
- ⑤ Tijdregelaar
- ⑥ Controlelampje lichtnet (oranje)
- ⑦ Deur
- ⑧ In hoogte verstelbare voetjes
- ⑨ Handgreep deur





- ① Behuizing
- ② Ventilatieopeningen
- ③ Temperatuurregelaar bovenste ovenruimte
- ④ Controlelampje werking (groen) bovenste ovenruimte
- ⑤ Controlelampje lichtnet (oranje) bovenste ovenruimte
- ⑥ Tijdregelaar bovenste ovenruimte
- ⑦ Temperatuurregelaar onderste ovenruimte
- ⑧ Controlelampje (groen) onderste ovenruimte
- ⑨ Controlelampje lichtnet (oranje) onderste ovenruimte
- ⑩ Tijdregelaar onderste ovenruimte
- ⑪ In hoogte verstelbare voetjes
- ⑫ Deur onderste ovenruimte
- ⑬ Handgreep deur onderste ovenruimte
- ⑭ Deur bovenste ovenruimte
- ⑮ Handgreep deur bovenste ovenruimte

## 5. Installatie en bediening

### 5.1 Veiligheidsvoorschriften



#### **WAARSCHUWING! Gevaar door elektrische stroom!**

*Het apparaat mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, eenvoudige geaarde stekkers.*

*De stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken.*

*De kabel mag niet met hete onderdelen in aanraking komen.*

- Let op, dat de kabel niet in contact komt met warmtebronnen of scherpe randen. De kabel niet van de tafel of van de toonbank laten hangen.



#### **WAARSCHUWING! Heet oppervlak!**

*Tijdens het gebruik kunnen enkele onderdelen zeer heet worden. Raak deze hete onderdelen niet aan om letsel te vermijden.*

- Gebruik het apparaat niet als het niet juist functioneert, beschadigd is of is gevallen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsel.
- De kabel niet onder tapijt of andere warmteisolatie leggen. De kabel niet afdekken. De kabel weghouden van het werkvlak en niet in water onderdompelen.
- Het apparaat niet bewegen of kantelen terwijl het in werking is.



#### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

*Ondeskundige installatie van het apparaat kan verwondingen veroorzaken!*

*Vergelijk de installatiegegevens van het lokale stroomnetwerk met de technische gegevens van het apparaat (zie typeschild).*

*Het apparaat alleen aansluiten als bovenstaande gegevens overeenkomen!*

*De veiligheidsvoorschriften in acht nemen!*

## 5.2 Installatie en Aansluiting



### **OPLETTEN!**

**Installatie en onderhoud van het apparaat dient uitsluitend door deskundigen uitgevoerd te worden.**

- Pak het apparaat uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder voorzichtig de bescherm laag van de buitenwanden om te voorkomen dat er plakbandresten achterblijven. Verwijder eventueel achtergebleven plakbandresten met een geschikt oplosmiddel.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen en ongevoelig is voor temperatuur.
- Plaats het apparaat **nooit** op een makkelijke ontvlambare ondergrond (zoals bv. een tafelkleed oid.)
- Plaats het apparaat **nooit** in de buurt van bronnen van open vuur, elektrische kachels, verwarmingsketels of andere warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van muren of voorwerpen die gemaakt zijn van brandbaar materiaal. Zorg dat aan alle kanten een vrije ruimte is van minimaal 20 cm.
- Het apparaat is uitgerust met in hoogte verstelbare voetjes, zodat eventuele oneffenheden gecompenseerd kunnen worden. Gebruik ze om het apparaat waterpas te zetten.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- Plaats het apparaat onder de keukenafzuigkap, zodat stoom en geurtjes verwijderd kunnen worden.
- Bedek de pizzaoven **nooit** met handdoeken of tafelkleden, hang **geen** voorwerpen aan het apparaat.
- Het apparaat kan vrijstaand of in serie met andere apparaten geïnstalleerd worden.
- Elk elektriciteitscircuit van het stopcontact moet met minimaal 16A beveiligd zijn. Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een wandcontactdoos; het is niet toegestaan om verlengsnoeren of verdeelstekkers te gebruiken.
- Plaats het apparaat dusdanig, dat u makkelijk toegang heeft tot de stekker, zodat u indien noodzakelijk het apparaat snel los kunt koppelen van het lichtnet.

## 5.3 Bediening

- Reinig het apparaat voor het eerste gebruik (zie **6.2 Reiniging**).
- Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
- Voordat het apparaat in contact komt met voedingsmiddelen, dient u het gedurende ca. 20-25 minuten in te schakelen op het hoogste vermogensniveau, waarbij de ruimte zeer goed gelucht moet worden.



## **OPLETTEN!**

**Het apparaat altijd ca. 20-25 minuten voorverwarmen, voordat u het in bedrijf neemt!**

- Schakel het apparaat in door de tijdregelaar met de klok mee te draaien naar een positie tussen de 0 en 15 minuten. Als het oranje controlelampje gaat branden, betekent dit dat het apparaat is ingeschakeld.
- Draai de tijdregelaar naar links op de positie **ON**, als u het apparaat langere tijd wilt gebruiken. U kunt dan voorafgaand aan het bakproces de tijd naar wens instellen.
- Stel de gewenste temperatuur (50 °C tot 300 °C) in ; draai hiervoor de temperatuurregelaar met de klok mee.
- Houd er rekening mee dat bij gebruik van de pizzaoven met twee ovenruimten (**203.500**), bij instelling van de temperatuur van de bovenste bovenkamer uitsluitend de temperatuur van het bovenste verwarmingselement wordt ingesteld. Indien u ook gebruik wilt maken van de onderverwarming, schakel dan de onderste ovenruimte in met behulp van de tijdregelaar en stel de gewenste temperatuur in. Het verwarmingselement dat zich onder de vuurvaste plaat van de bovenste ovenruimte bevindt, is tegelijkertijd de bovenverwarming van de onderste ovenruimte en de onderverwarming van de bovenste ovenruimte.
- Als u gebruik maakt van de bovenste ovenruimte, denk er dan aan dat de tijdregelaar van de bovenste ovenruimte de bovenverwarming uitschakelt. De tijdregelaar en temperatuurregelaar van de onderste ovenruimte dienen voor het uitschakelen van de onderverwarming van de bovenste ovenruimte.



## **AANWIJZING!**

**Als u slechts van één ovenruimte gebruik maakt, kies dan voor de onderste ovenruimte. Daarin worden de onder- en de bovenverwarming tegelijkertijd uitgeschakeld met behulp van de tijdregelaar en temperatuurregelaar.**

- Als de ingestelde temperatuur is bereikt, dooft het groene controlelampje.



## **WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding!**

**De buitenoppervlakken van de pizzaoven worden tijdens de werking erg heet. Raak deze niet aan met blote handen. Gebruik keukenhandschoenen of pannelappen bij het openen en sluiten van de deur!**

**Open en sluit de deur van de pizzaoven uitsluitend met behulp van de handgreep!**

- Open de deur van de pizzaoven en plaats de voorbereide pizza op het bakoppervlak.
- Stel de benodigde tijd in. Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit zodra de ingestelde tijd is verstreken.
- Haal de klaargemaakte pizza uit de oven.
- Schakel het apparaat uit (zet de tijdregelaar in de positie “0”) en haal tot slot de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet meer gebruikt.

## 6. Reiniging en onderhoud

### 6.1 Veiligheidsvoorschriften

- Zowel voor reiniging als voor reparatie de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het apparaat komt.
- Het is **niet** toegestaan het apparaat, de kabel of de stekker in water of een andere vloeistof onder te dompelen, om elektrische schokken te vermijden.



#### **OPLETTEN!**

***Het apparaat is niet geschikt voor het direct uitspoelen met een waterstraal. Daarom is het niet toegestaan het apparaat met een hogedruk waterstraal te reinigen!***

### 6.2 Reiniging

- Maak het apparaat regelmatig schoon.
- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.
- Maak de elementen van het apparaat die in contact komen met voedingsmiddelen bijzonder nauwkeurig schoon.
- De bakoppervlakte (vuurvaste plaat) moet na elk gebruik worden schoongemaakt met behulp van een metalen schepje of schraper.



#### **OPLETTEN!**

***Maak de vuurvaste plaat in geen enkel geval koud of met behulp van water schoon, omdat de plaat hierdoor beschadigd kan raken.***

- Als het apparaat volledig is afgekoeld, kunt u de vuurvaste plaat verwijderen om hem grondig schoon te maken.
- Controleer regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing en maak ze indien nodig schoon om de luchtcirculatie in het apparaat te verbeteren.
- Gebruik altijd uitsluitend zachte doekjes. **NOOIT scherpe soorten schuursponsjes die krassen op het apparaat kunnen veroorzaken.**
- Gebruik na het schoonmaken een zacht, droog doekje om het oppervlak te drogen en op te wrijven.

## 6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

- Regelmatig dient gecontroleerd te worden of de voedingskabel niet beschadigd is. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als de kabel beschadigd is. Indien de kabel beschadigd is, moet hij om gevaar te voorkomen vervangen worden door de service of een gekwalificeerde elektricien.
- Bij schade en storingen neemt u contact op met uw verkoper of onze Klantenservice.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires. **Probeer u nooit zelf het apparaat te repareren!**

## 7. Verwijderen

### Oude apparaten

Het gebruikte apparaat moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



### **WAARSCHUWING!**

*Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar. Het apparaat uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het apparaat verwijderen.*



### **AANWIJZING!**



*Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.*

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120